



SLAVISTICA TRADUZIONI - INTERPRETARIATO

Tutte le lingue del mondo

Dott. Marco Cascella



Studio linguistico professionale con sede legale e amministrativa a Bari (Italia), città porta d'oriente, "balcone" che si affaccia al mondo slavo balcanico.

Siamo spesso itineranti in Slovenia, Croazia, Serbia, Montenegro, Bosnia-Erzegovina, Macedonia e Bulgaria, offriamo la nostra esperienza e qualità dappertutto, i nostri contatti e la rete dei traduttori e interpreti sono capillari in tutto il mondo, le nostre

attività sono sempre garantite sia in Italia che a distanza, infatti, qualora ci trovassimo all'estero o momentaneamente fuori sede, risolveremo sempre con tempestività tutte le vostre richieste ed esigenze.

Sempre a vostra completa disposizione per occuparci con dovizia e impegno dei servizi richiesti da privati, professionisti o imprese.

SLAVISTICA TRADUZIONI - INTERPRETARIATO fornisce, in qualità di ditta individuale, molteplici servizi all'avanguardia come la traduzione polisettoriale e l'interpretariato per tutte le combinazioni linguistiche esistenti al mondo e tutti i settori di applicazione microlinguistica e tecnico-settoriale.

Con la professionalità di traduttori, docenti e interpreti freelance (liberi professionisti), specializzati per ogni campo linguistico tecnico-settoriale, siamo in grado di garantirvi con la massima serietà, puntualità, professionalità e passione che ci contraddistinguono costanti attività anche a domicilio e in trasferta in tutta Italia e all'estero.

А	Б	В	Г	Д	Ђ
Е	Ж	З	И	Ј	К
Л	Љ	М	Н	Њ	О
П	Р	С	Т	Ћ	У
Ф	Х	Ц	Ч	Џ	Ш



Sottolineiamo e precisiamo che **NON** ci occupiamo solo di lingue slave, ma di qualsiasi lingua del mondo e di ogni combinazione linguistica atta a garantirvi, senza penuria di esperti del settore, servizi di **INTERPRETARIATO** in cabina simultanea e consecutiva, di **TRADUZIONE** polisettoriale e di **GLOTTODIDATTICA**.

Quest'ultimo settore di nostra competenza non lo consideriamo affatto ininfluenza, anzi, al contrario, è assai preminente e molto richiesto, specialmente l'insegnamento dell'italiano come lingua seconda/straniera L2/LS e delle lingue veicolari che sono studiate a scuola e all'università.

Una guida turistica plurilingue, un assistente interprete nei convegni, un accompagnatore o accompagnatrice nelle fiere nazionali e internazionali, un docente madrelingua o bilingue, un traduttore, un esperto linguista, un interprete simultaneo di conferenza o consecutivo o di trattativa, un traduttore giurato, sapranno sicuramente fare al caso vostro per aiutarvi nell'espletamento delle vostre attività lavorative.



SLAVISTICA TRADUZIONI - INTERPRETARIATO nasce come punto di riferimento italiano e mondiale rarissimo o dalla difficile reperibilità in qualità di fornitore di servizi, offerte linguistiche e didattiche nel suo settore di specializzazione: la SLAVISTICA.

La caratteristica principale che la contraddistingue riguarda una molteplicità di servizi didattici, aziendali, di pubbliche relazioni internazionali e offerte linguistiche che non riguardano solo esclusivamente le lingue, le letterature e le civiltà SLAVE, bensì il nostro raggio di azione operativo è allargato verso **ogni lingua esistente al mondo, nessuna esclusa!**

SLAVISTICA TRADUZIONI - INTERPRETARIATO ti garantisce in un click un nuovo mondo, una nuova cultura, un idioma che inizialmente sconosciuto, imperscrutabile e misterioso ti suonerà con l'applicazione dovuta molto familiare.

Senza escludere nessun continente e nessuna nazione in cui è parlata la tua lingua prescelta per lavoro o per diletto, potremo esaudire ogni richiesta di traduzione, docenza e interpretariato in tutte le combinazioni linguistiche, nessuna esclusa, comprese lingue rare e rarissime.

I traduttori e gli interpreti freelance che sono interpellati da **SLAVISTICA TRADUZIONI - INTERPRETARIATO** sono, come il Dott. Marco Cascella, liberi professionisti indipendenti con Partita IVA che collaborano per garantire in sinergia con voi un successo e un traguardo di squadra.



SLAVISTICA TRADUZIONI - INTERPRETARIATO non è un'agenzia, bensì una ditta individuale, uno studio linguistico professionale che vi garantisce servizi altamente professionali indispensabili per ogni successo personale o collettivo.

Il segreto di tale successo è la passione, vera chiave sicura del conseguimento degli obiettivi prefissati e mossi da un unico progetto di vita: l'internazionalizzazione, la lotta alle barriere, al razzismo, all'ignoranza, alle alterità, alla xenofobia, alle intransigenze verso le altre culture, religioni, usi e costumi.

Una scarsa conoscenza delle lingue straniere, non solo nell'Unione Europea ma nel mondo, è indice di scarso amor proprio, chi ancora non domina almeno due o tre lingue straniere sarà sempre tagliato fuori da ogni campo e sbocco professionale.



Vi apriamo nuove porte, nuovi orizzonti, nuovi sogni, volti tutti al raggiungimento di un unico obiettivo: rendervi più europei, più mondiali, più vincenti, più ricercati, più apprezzati, più felici.. un viaggio o più trasferte all'estero non bastano per dominare una lingua, serve invece **SLAVISTICA TRADUZIONI - INTERPRETARIATO** la quale, "dosando gli ingredienti" e bilanciandoli, riuscirà ad appassionarvi per tutta la vita...ci chiederete un altro corso di

lingua, un'altra traduzione per ogni esigenza.... Grazie per aver scelto **SLAVISTICA TRADUZIONI - INTERPRETARIATO**, ne siamo lusingati! Dimostreremo con i fatti che avete scelto al meglio.

ITALIANO PER STRANIERI



Vantiamo più di 6000 ore di insegnamento dell'italiano a stranieri in Italia e all'estero svolte per 10 anni negli Istituti Italiani di Cultura delle Ambasciate Italiane e nei Centri Linguistici di Ateneo, nelle scuole private di italiano per stranieri in tutta Italia, isole comprese, nelle università private e statali e i numerosi attestati, seminari e convegni di specializzazione nella didattica dell'italiano conseguiti, hanno valorizzato e avvalorato con i fatti una nostra credibilità e professionalità nel campo.

Il naturale coronamento di acquisizione professionale nel settore è stato il conseguimento del prestigioso certificato **DITALS**, presso l'Università per Stranieri di Siena, a seguito del superamento di esami scritti e orali superati con alti voti alla presenza di una commissione scientifica. Tale certificazione è un documento indispensabile che richiediamo anche ai nostri collaboratori docenti freelance di lingua italiana per stranieri.

Corsi individuali e di gruppo-livelli: A1-A2-B1-B2-C1-C2 (QCER - Quadro Comune di Riferimento Europeo). Preparazione degli esami per il conseguimento dei certificati di italiano LS / lingua straniera CILS, CELI, CIC, base.IT (livello A2), ele.IT (livello B1), int.IT (livello B2), IT (livello C2), PLIDA e DITALS, ITALS per docenti di italiano.

Riserviamo camere di albergo, bed & breakfast e ostelli per stranieri.

Organizziamo la visita della città vecchia di Bari, escursioni in Puglia e nelle altre regioni e città d'Italia.

ATTIVITÀ E CORSI

🇮🇹	Lezioni private anche a domicilio: recupero scolastico, ripetizioni per miglioramento dei crediti formativi durante l'anno scolastico o universitario, recupero debiti scolastici nel periodo estivo
🇮🇹	Battitura di tesi di Laurea: discipline giuridiche, medico-scientifiche, linguistiche, umanistiche
🇮🇹	Correzione tesi di laurea: discipline umanistiche, medico-scientifiche, linguistiche, giuridiche
🇮🇹	Inglese, francese, spagnolo, tedesco per bambini
🇮🇹	Inglese, francese, spagnolo, tedesco, portoghese, russo commerciale e tecnico-aziendale
🇮🇹	Traduzioni e doppiaggio per servizi cinematografici: trame e sceneggiature di films, spot pubblicitari, Radio-TV, cinema, rassegne, ecc...
🇮🇹	Localizzazione di software, traduzione di siti web, manuali software
🇮🇹	Correzioni di bozze-revisioni (proofreading)
🇮🇹	Sbobinatura e trascrizioni – traduzioni da supporto audio e video (CD, DVD, MP3, PEN DRIVE) per Tribunali, Procure, Forze dell'ordine
🇮🇹	Traduzioni legali: servizio di asseverazione (giuramento e apostilla / legalizzazione dei documenti diretti all'estero)
🇮🇹	Corsi di conversazione con docenti madrelingua e bilingue italiani laureati e competenti per le proprie discipline di insegnamento
🇮🇹	Corsi di linguaggi settoriali e microlinguistici
🇮🇹	Corso di lingua, letteratura, cultura e civiltà tedesca e austriaca, storia della lingua tedesca
🇮🇹	Corso di filologia slava, germanica, romanza, iberoromanza, italiana, neogreca, albanese, ugrofinnica, cinese, giapponese, ecc...
🇮🇹	Corso di mitologia slava: miti, leggende, fiabe
🇮🇹	Corsi di preparazione per il conseguimento di certificazioni linguistiche legalmente riconosciute (inglese, francese, tedesco, spagnolo, portoghese, russo, croato, serbo, bulgaro...)
🇮🇹	Corso di grammatica comparata
🇮🇹	Corso di scrittura degli alfabeti slavi cirillici, alfabeto neogreco, arabo, ebraico, armeno, georgiano, devanagari (hindi, sanscrito, nepalese, marathi) bengali, ideogrammi cinesi e giapponesi, coreano, thai, vietnamita, ecc...

	Corso di cultura e religione ebraica
	Filosofia e religioni orientali
	Corsi e ripetizioni di latino e greco antico
	Corso di letteratura italiana
	Corso di storia dell'arte italiana
	Corso di storia dell'arte e religione slavo-ortodossa
	Corso di storia dell'arte romana e dell'antica Grecia
	Corso di aggiornamento in glottodidattica: tecniche di apprendimento/insegnamento linguistico
	Organizzazione di convegni e conferenze con strumentazione per l'interpretariato simultaneo in cabina (tutte le combinazioni linguistiche) e consulenza tecnica interpreti assistita
	Corso di dizione e speakeraggio
	Corso di lingua, letteratura, cultura e civiltà giapponese e cinese mandarino semplificato e tradizionale, cinese cantonese
	Corso di letteratura cinese e giapponese antica e moderna
	Corso di fonetica e lessicologia delle varianti e dei dialetti della lingua inglese, francese, spagnola e tedesca
	Corso di politica balcanica
	Geografia generale, antropica ed economica
	Storia dell'Europa orientale
	Lingua, letteratura, cultura e civiltà russa
	Lingua, letteratura, cultura e civiltà ucraina
	Lingua, letteratura, cultura e civiltà bielorusa
	Lingua, letteratura, cultura e civiltà polacca
	Lingua, letteratura, cultura e civiltà ceca

🇸🇰	Lingua, letteratura, cultura e civiltà slovacca
🇸🇮	Lingua, letteratura, cultura e civiltà slovena, croata, serba, musulmano-bosniaca, montenegrina, bulgara e macedone
🇮🇪	Lingua, letteratura, cultura e civiltà ungherese
🇷🇴	Lingua, letteratura, cultura, civiltà romena e moldava
🇸🇦	Lingua, letteratura, cultura e civiltà araba
🇬🇷	Lingua, letteratura e civiltà neogreca
🇹🇷	Lingua, letteratura, cultura, civiltà turca e curda
🇺🇸	Lingua, letteratura, cultura e civiltà inglese, nordamericana e dei paesi anglofoni
🇧🇷	Lingua, letteratura, cultura e civiltà brasiliana
🇮🇳	Lingua, letteratura, cultura hindi, urdu, tamil, pashto, sanscrita, nepalese, singalese, bengali, dihevi (Isole Maldive)
🇲🇩	Corso di lingua, cultura e civiltà malgascia (Madagascar)
🇵🇭	Lingua, letteratura e cultura tagalog (filippina)
🇦🇲	Lingua, letteratura e cultura armena
🇬🇪	Lingua, letteratura e cultura georgiana
🇦🇿	Lingua azera, kazaka, kirghisa, tagika, turkmena, uzbeka
🇲🇳	Lingua, letteratura e cultura mongola
🇻🇳	Lingua, letteratura e civiltà vietnamita, khmer (cambogiano), birmana, laotiana, thai, indonesiana, malese, coreana
🇮🇷	Lingua, letteratura e cultura farsi (persiano)
🇵🇹	Lingua, letteratura, cultura e civiltà lusitana e dei paesi d'espressione portoghese
🇪🇦	Corso di esperanto
🇪🇸	Lingua, letteratura, cultura spagnola e dei paesi ispanofoni

🇫🇷	Lingua, letteratura, cultura e civiltà francese e dei paesi francofoni
🇰🇪	Lingua, letteratura, cultura e civiltà swahili (Uganda, Kenya, Tanzania, Ruanda)
🇳🇱	Lingua, letteratura e civiltà neerlandese e fiamminga
🇿🇦	Lingua, letteratura, cultura e civiltà afrikaans
🇸🇪	Lingue, letterature e civiltà scandinave: svedese, danese, norvegese (nynorsk e bokmål), islandese, faroico/faroese
🇰🇪	Lingua, letteratura e civiltà albanese
🇫🇮	Lingue, culture, letterature e filologia ugrofinnica: ungherese, finlandese ed estone
🇱🇹	Lingue e culture baltiche: lituano e lettone
🇮🇪	Lingue celtiche: gaelico irlandese, scozzese, gallese, bretone
🇪🇸	Lingua, cultura e civiltà basca
🇮🇹	Lingua corsa (variante settentrionale e meridionale)
🇮🇹	Lingue sarde (campidanese, nuorese, sassarese, gallurese, logudorese)
🇮🇸	Lingue, culture e letterature semitiche: arabo, ebraico, amahrico, tigrinya
🇮🇹	Lingua, cultura e letteratura yiddish
🇮🇹	Varianti della lingua inglese, francese e spagnola
🇮🇹	Lingue creole e pidgins a base inglese (bajan-Barbados, Hawaii, creolo giamaicano, creolo di Trinidad e Tobago), olandese, francese (mauriziano, creolo della Guadalupa, creolo delle Seychelles, creolo haitiano, creolo di Réunion), spagnola (chamorro, guarani, quechua, tagalog), portoghese (creolo di Guinea Bissau, Capo Verde, São Tomé, Principe, creolo papiamento, saramacano-Suriname, cafundó-São Paulo Brasile, di Macao-Cina, di Malacca e Singapore, dello Sri Lanka), araba (nubi-Sudan meridionale, arabo-juba in Uganda, babalia in Chad)
🇮🇹	Corso di introduzione alle lingue bantu e sudanesi
🇮🇹	Corso di musica italiana per stranieri
🇮🇹	Corso di traduzione simultanea e consecutiva: tecniche di scrittura per gli appunti, training

●	Didattica audiovisiva: tramite l'antenna parabolica visione delle emittenti straniere
●	Didattica virtuale (icq) con videochiamata, microfono, cuffie
●	Didattica virtuale (msn) con videochiamata, microfono, cuffie
●	Didattica virtuale (skype) con videochiamata, microfono, cuffie
●	Didattica virtuale (yahoo) con videochiamata, microfono, cuffie
●	Formazione e consulenza linguistica aziendale
●	Guide turistiche (freelance)
●	Interpretariato simultaneo e consecutivo, di trattativa, di conferenza, chuchotage (interpretariato sussurrato)
●	Interpretariato online
●	Italiano L2 /LS per stranieri: preparazione degli esami per il conseguimento dei certificati di italiano LS / lingua straniera CILS, CELI, CIC, base.IT (livello A2), ele.IT (livello B1), int.IT (livello B2), IT (livello C2), PLIDA, DITALS e ITALS per docenti di italiano
●	Mediazione linguistica di trattativa: fiere, convegni Italia/Estero
●	Organizzazione stages linguistici, esami di lingue, corsi e soggiorni studio all'estero
●	Servizi di traduzione, interpretariato e didattica anche itinerante nei paesi slavi e non solo
●	Servizio di assistenza linguistica per convegni, conferenze, manifestazioni, dibattiti, simposi
●	Servizio hostess-stewards (poliglotti) per convegni, conferenze, simposi, dibattiti, manifestazioni
●	Traduzione simultanea in videoconferenza e/o videochiamata via skype
●	Traduzioni polisetoriali (qualsiasi campo e settore tecnico): medico-scientifico, legale, letterario, editoriale, narrativo, saggistico, ambientale, agro-alimentare, geologico, industriale, elettromeccanico, elettronico, enogastronomico, turistico, informatico, musicale, cinematografico, audiovisivo, grafico, marketing-manageriale, linguistico, glottodidattico, sociale, ecc...